

Rivista di diritto internazionale privato e processuale

fondata da **MARIO GIULIANO**

diretta da

FAUSTO POCAR *responsabile*

TULLIO TREVES

ROBERTA CLERICI

STEFANIA BARIATTI

SERGIO M. CARBONE

ANDREA GIARDINA

RICCARDO LUZZATTO

FRANCO MOSCONI

 **Wolters Kluwer**

CEDAM

INDICE DEL FASCICOLO

(Anno LI, n. 1, gennaio-marzo)
Rivista di diritto internazionale privato e processuale

DOTTRINA

- S.M. CARBONE, C.E. TUO, Non-EU States and Brussels I: New Rules and some Solutions for Old Problems 5
- S. BARIATTI, I nuovi criteri di competenza per le società estere e la loro incidenza sull'applicazione dei regolamenti europei n. 44/2001 e n. 1215/2012 31
(The New Jurisdiction Criteria for Foreign Companies and Their Impact on the Application of EU Regulations No 44/2001 and No 1215/2012)
- A.-L. CALVO CARAVACA, J. CARRASCOSA GONZÁLEZ, Medidas provisionales y cautelares y Reglamento Bruselas I-bis 55
(Interim and Provisional Measures and the Brussels Ia Regulation)

RASSEGNE

- F. CAPOTORTI, La nuova direttiva sul riconoscimento delle qualifiche professionali tra liberalizzazione e trasparenza 79
(The New Directive on the Recognition of Professional Qualifications between Deregulation and Transparency)

COMMENTI

- P. DOBIÁŠ, The New Czech Private International Law 109

NECROLOGI

- S.M. CARBONE, Piero Ziccardi (1913-2015) 129

GIURISPRUDENZA ITALIANA

- Cittadinanza* – Procedimenti relativi al riconoscimento dello *status* di cittadino – Rango di primaria rilevanza costituzionale attinente a tale *status* – Verifica dei presupposti richiesti dalla legge – Dovere del giudice di attivare d'ufficio i suoi poteri istruttori – Domanda di riconoscimento della cittadinanza italiana, proposta dai figli di una ex-cittadina coniugata con un cittadino libanese – Perdita volontaria della cittadinanza – L. 13 giugno 1912 n. 555 – Art. 8 – Necessità di un accertamento rigoroso delle condizioni e modalità di acquisto della cittadinanza straniera: *Corte di Cassazione*, 18 marzo 2014 n. 6205 152

<i>Contratti</i> – Contratto di trasporto internazionale di merci su strada – Perdita o avaria del carico – Azione risarcitoria – Convenzione di Ginevra del 19 maggio 1956 (CMR) – Legittimazione ad agire – Art. 13 – Conformità a quanto disposto dall'art. 1689 cod. civ. – Incidenza del pregiudizio conseguente alla perdita ovvero al deterioramento delle merci trasportate – Momento determinante per la richiesta: <i>Corte di Cassazione</i> , 30 gennaio 2014 n. 2075	189
<i>Diritto dell'Unione europea</i> – Rinvio pregiudiziale – Rimedio esperibile automaticamente su istanza di parte – Esclusione – Richiesta diretta non a un'interpretazione generale e astratta di una normativa interna, ma alla verifica della compatibilità delle sue conseguenze di fatto con i principi di effettività e di leale collaborazione – Obbligo del giudice nazionale di ultima istanza a sollevare la questione preliminare – Esclusione: <i>Corte di Cassazione</i> , ordinanza 24 marzo 2014 n. 6862	192
<i>Diritto straniero</i> – Principio <i>iura novit curia</i> – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 14 – Vaglia cambiario sottoscritto in Svizzera – Legge svizzera – Possibilità per il giudice di ricorrere a qualsiasi mezzo di conoscenza, anche informale – Ruolo attivo delle parti: <i>Corte di Cassazione</i> , 14 febbraio 2013 n. 3646	133
<i>Diritto straniero</i> – Doveri del giudice di conoscere le fonti normative estere – Possibilità di diverse interpretazioni – Obbligo di accertare anche le fonti giurisprudenziali o dottrinarie ai fini di corroborare l'una o l'altra interpretazione – Esclusione: <i>Corte di Cassazione</i> , 12 marzo 2014 n. 5708	191
<i>Giurisdizione</i> – Istanza di sequestro conservativo avverso due società con sede in Lussemburgo – Sequestro avente ad oggetto partecipazioni societarie delle resistenti in società italiane – Provvedimento cautelare che deve essere eseguito in Italia – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 10 – Procura speciale conferita al difensore dall'amministratore di entrambe le società resistenti – Art. 3 della legge n. 218/1995 e art. 77 cod. proc. civ. – Sede effettiva delle società resistenti in Italia – Esterovestizione delle medesime società – Equiparazione alle società aventi la sede dell'amministrazione in Italia – Artt. 3 e 25 della legge n. 218/1995 – Giurisdizione italiana – Sussistenza: <i>Tribunale di Savona</i> , ordinanza 14 novembre 2012	185
<i>Giurisdizione</i> – Contratto di compravendita internazionale di beni tra l'acquirente società con sede in Germania e il venditore società con sede in Italia – Azione in materia di pagamento del corrispettivo – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 5 n. 1 lett. <i>b</i> , primo trattino – Identificazione del luogo di consegna dei beni – Diritto sostanziale applicabile – Irrilevanza – Modalità di trasporto – Irrilevanza – Luogo di consegna dei beni al vettore – Irrilevanza – Incarico di trasporto conferito dal compratore – Irrilevanza – Clausole <i>Frei Haus/Free of Charge/Départ usine</i> – Irrilevanza – Espresa e congiunta volontà delle parti riguardo alla modificazione del luogo di consegna materiale dei beni – Necessità – Luogo di consegna dei beni in base al contratto situato in Germania – Giurisdizione italiana – Insussistenza: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , ordinanza 21 gennaio 2014 n. 1134	143
<i>Giurisdizione</i> – Contratto avente ad oggetto la stampa e la rilegatura di libri eseguite da una società con sede in Italia – Inadempimento dell'obbligazione di pagamento del corrispettivo da parte della società committente con sede in Francia – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 5 n. 1 lett. <i>b</i> – Qualificazione – Contratto di prestazione d'opera – Compravendita di beni – Esclusione – Prestazione di servizi – Servizio prestato in Italia – Giurisdizione italiana – Sussistenza: <i>Tribunale di Padova</i> , 31 gennaio 2014	190

Giurisdizione – Istanza di sequestro giudiziario di assegni bancari emessi a parziale adempimento di un contratto di appalto con una società tedesca – Clausola di proroga della giurisdizione a favore del giudice tedesco inclusa nel contratto – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 23 par. 1 lett. *a* – Contratto sottoscritto dall'istante – Art. 1341 comma 2 cod. civ. – Irrilevanza – Natura esclusiva della competenza del giudice designato *ex art. 23* – Prevalenza del foro designato – Art. 5 n. 1 lett. *a* del regolamento – Irrilevanza – Art. 31 – Competenza del giudice del luogo dove il provvedimento cautelare deve essere eseguito – Assegni bancari oggetto del sequestro situati in Germania – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Tribunale di Vercelli*, ordinanza 17 marzo 2014 148

Giurisdizione – Controversia promossa da coniuge di un cittadino statunitense – Domanda di condanna dello Stato italiano al risarcimento dei danni subiti a seguito di un non corretto trattamento sanitario, eseguito presso strutture sanitarie di proprietà del Governo americano ma situate in Italia – Convenzione di Londra del 19 giugno 1951 sullo statuto delle forze armate della NATO – Art. VIII par. 5 – Responsabilità sostitutiva dello Stato ricevente – Evento dannoso provocato da atto, comportamento o fatto posto in essere da un soggetto civile o militare straniero nell'esercizio delle sue funzioni – Ragione giustificatrice della domanda di «indennizzo» «nell'applicazione di un contratto» – Esclusione – Responsabilità da colpa medica – Convenzione di Vienna del 23 maggio 1969 sul diritto dei trattati – Artt. 31-33 – Qualificazione della fattispecie come responsabilità contrattuale operata dalla giurisprudenza nazionale – Irrilevanza – Responsabilità extracontrattuale – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione*, 4 aprile 2014 n. 7909 158

Giurisdizione – Domande relative alla separazione personale di un cittadino italiano e di una cittadina italo-marocchina, entrambi residenti abitualmente in Svizzera, alla responsabilità genitoriale sui figli minori e agli obblighi di mantenimento della moglie e dei figli – Verifica della giurisdizione *ex officio* – Riferimento alla data di proposizione delle domande – Domanda inerente alla separazione – Regolamento (CE) n. 2201/2003 – Art. 3 par. 1 lett. *a* e *b* – Residenza abituale comune e cittadinanza comune dei coniugi – Criteri alternativi – Assenza di gerarchia – Art. 3 par. 1 lett. *b* – Cittadinanza italiana dei coniugi – Giurisdizione italiana – Sussistenza – Procedimento pendente sul medesimo oggetto e tra le stesse parti innanzi a un giudice svizzero – Art. 19 par. 3 – Criterio della prevenzione – Art. 16 – Data di deposito del ricorso innanzi al giudice italiano anteriore rispetto a quello presso il giudice svizzero – Giurisdizione italiana – Sussistenza – Domanda inerente alla responsabilità genitoriale sui minori – Residenza abituale dei medesimi nella Confederazione elvetica – Regolamento (CE) n. 2201/2003 – Art. 12 par. 1 lett. *b* – Contestazione della giurisdizione da parte del resistente – Inapplicabilità – Art. 8 – Giurisdizione italiana – Insussistenza – Domanda di provvedimenti provvisori sulla responsabilità genitoriale – Art. 20 – Minori non presenti in Italia – Giurisdizione italiana – Insussistenza – Domanda sugli obblighi di mantenimento in favore della moglie – Regolamento (CE) n. 4/2009 – Art. 3 lett. *c* – Domanda accessoria rispetto all'azione in materia di separazione – Procedimento pendente sul medesimo oggetto e tra le stesse parti innanzi a un giudice svizzero – Art. 12 – Criterio della prevenzione – Giurisdizione italiana – Sussistenza – Domanda di mantenimento dei figli minori – Questione strettamente connessa alla responsabilità genitoriale – Regolamento (CE) n. 4/2009 – Art. 3 lett. *d* – Criterio della residenza abituale del minore – Carattere prevalente di detto criterio – Giurisdizione italiana – Insussistenza – Domanda di provvedimenti provvisori – Art. 14 – Preventivo inizio del giudizio svizzero – Inapplicabilità: *Tribunale di Milano*, ordinanza 16 aprile 2014 162

- Giurisdizione* – Controversia promossa da un'ausiliaria amministrativa contro l'Ambasciata di Spagna presso la Santa Sede, finalizzata alla reintegra nel posto di lavoro – Convenzione di New York del 2 dicembre 2004 sulle immunità giurisdizionali degli Stati e dei loro beni – Art. 11 par. 2 lett. c – Immunità dalla giurisdizione – Mancata entrata in vigore della convenzione – Corrispondenza della predetta disposizione al diritto internazionale consuetudinario in materia – Rilevanza – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 18 aprile 2014 n. 9034 169
- Giurisdizione* – Azione di risoluzione di contratti intercorsi tra una società italiana e una società svizzera – Litispendenza tra il giudizio in Italia e un procedimento nella Confederazione elvetica – Convenzione di Lugano del 16 settembre 1988 – Art. 21 – Pronuncia definitiva con la quale il giudice svizzero dichiara il giudice italiano come quello preventivamente adito – Natura di pronuncia sulla competenza giurisdizionale – Ordinanza del Tribunale italiano che abbia negato la riassunzione – Sua efficacia anche per l'ordinamento svizzero ove impedisce la riattivazione del giudizio in assenza di pronuncia del giudice italiano sulla competenza giurisdizionale – Natura decisoria dell'ordinanza – Sua appellabilità – Obbligo di riassunzione del procedimento da parte del giudice italiano che in precedenza lo abbia parimenti sospeso *ex art. 21* – Successivo accertamento della giurisdizione italiana: *Corte di Cassazione*, 8 maggio 2014 n. 9997 180
- Norme di applicazione necessaria* – R.d. 14 dicembre 1933 n. 1669 – Art. 14, secondo comma – Decadenza dal diritto di riempire la cambiale in bianco dopo tre anni dal giorno dell'emissione del titolo – Norma di applicazione necessaria – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 17 – Esclusione: *Corte di Cassazione*, 14 febbraio 2013 n. 3646 133
- Obbligazioni alimentari* – Giudizio di separazione personale di un cittadino italiano e di una cittadina italo-marocchina, entrambi residenti abitualmente in Svizzera – Obbligo di mantenimento a favore della moglie – Protocollo dell'Aja del 23 novembre 2007 – Art. 3 – Criterio della residenza abituale del creditore – Legge applicabile – Diritto svizzero: *Tribunale di Milano*, ordinanza 16 aprile 2014 162
- Ordine pubblico* – Vaglia cambiario sottoscritto in Svizzera rilasciato in bianco quanto al luogo e alle date di emissione e di scadenza – Legge federale di complemento del codice civile svizzero – Art. 1000, richiamato dall'art. 1090, secondo comma per il vaglia cambiario – Inopponibilità al portatore – Contrasto – Esclusione: *Corte di Cassazione*, 14 febbraio 2013 n. 3646 133
- Procedimento civile* – Vaglia cambiario sottoscritto in Svizzera rilasciato in bianco quanto al luogo e alle date di emissione e di scadenza – Obbligazioni dell'avalante – Efficacia esecutiva – Convenzione di Ginevra del 7 giugno 1930 sui conflitti di legge in materia di cambiale e di vaglia cambiario – Art. 4 – Inapplicabilità – Condizione dell'azione – Legge del Paese nel quale l'azione viene esercitata – R.d. 14 dicembre 1933 n. 1669 – Art. 63 – Applicabilità: *Corte di Cassazione*, 14 febbraio 2013 n. 3646 133
- Procedimento civile* – Procura alle liti rilasciata in Belgio da utilizzarsi in un procedimento in Italia – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 12 – Legge processuale italiana – Applicabilità – Validità formale – Rinvio alla *lex loci actus* – Principi dell'ordinamento italiano sulla disciplina della procura – Mera riproposizione in appello, ad opera della parte vittoriosa nel merito, della questione della validità della procura rilasciata per il giudizio di primo grado dall'appellante –

Ritenuta inammissibilità da parte della corte di appello – Violazione degli artt. 343 e 346 cod. proc. civ. – Esclusione – Art. 329, secondo comma cod. proc. civ. – Appello incidentale – Necessità – Sentenza di condanna al pagamento di interessi di mora, resa nei confronti di una società domiciliata in Belgio – Mancata indicazione della natura e della misura degli interessi – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 49 – Impossibilità di ottenere l'esecuzione della sentenza in Belgio – Specificazione di tali dati – Necessità: <i>Corte di Cassazione</i> , 7 maggio 2014 n. 9862	175
<i>Procedimento civile</i> – Azione di risoluzione dei contratti intercorsi tra una società italiana e una società svizzera – Litispendenza tra il giudizio in Italia e un procedimento nella Confederazione elvetica – Convenzione di Lugano del 16 settembre 1988 – Art. 21 – Pronuncia definitiva con la quale il giudice svizzero dichiara il giudice italiano come quello preventivamente adito – Natura di pronuncia sulla competenza giurisdizionale – Obbligo di riassunzione del procedimento da parte del giudice italiano che in precedenza lo abbia parimenti sospeso <i>ex art. 21</i> – Successivo accertamento della giurisdizione italiana: <i>Corte di Cassazione</i> , 8 maggio 2014 n. 9997	180
<i>Procedimento penale</i> – Estradizione – Convenzione europea di estradizione del 13 dicembre 1957 – Art. 9 – Parziale riconoscimento del divieto di <i>ne bis in idem</i> – Non estradabilità in caso di sentenza definitiva emessa nei confronti dell'estradando nello Stato richiesto – Sentenza emessa in uno Stato terzo – Inapplicabilità: <i>Corte di Cassazione pen.</i> , 28 gennaio 2014 n. 3747	188
<i>Procura</i> – Procura alle liti da utilizzarsi in un procedimento in Italia rilasciata in Belgio – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 12 – Legge processuale italiana – Applicabilità – Validità formale – Rinvio alla <i>lex loci actus</i> – Principi dell'ordinamento italiano sulla disciplina della procura – Presunzione di conformità dell'attività in concreto espletata dal notaio belga a quella prevista dalla legge italiana – Unitarietà dell'atto contenente procura e autentica del suo contenuto – Validità della procura: <i>Corte di Cassazione</i> , 7 maggio 2014 n. 9862	175
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 5 n. 1 lett. <i>b</i> , primo trattino – Contratto di compravendita internazionale di beni tra l'acquirente società con sede in Germania e il venditore società con sede in Italia – Azione in materia di pagamento del corrispettivo – Identificazione del luogo di consegna dei beni – Diritto sostanziale applicabile – Irrilevanza – Modalità di trasporto – Irrilevanza – Luogo di consegna dei beni al vettore – Irrilevanza – Incarico di trasporto conferito dal compratore – Irrilevanza – Clausole <i>Frei Haus/Free of Charge/Départ usine</i> – Irrilevanza – Espresa e congiunta volontà delle parti riguardo alla modificazione del luogo di consegna materiale dei beni – Necessità: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , ordinanza 21 gennaio 2014 n. 1134	143
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 5 n. 1 lett. <i>b</i> – Contratto avente ad oggetto la stampa e rilegatura di libri – Qualificazione – Contratto di prestazione d'opera – Compravendita di beni – Esclusione – Prestazione di servizi – Servizio prestato in Italia – Applicabilità: <i>Tribunale di Padova</i> , 31 gennaio 2014	190
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 43 par. 5 – Sentenza belga di condanna al pagamento di una somma pecuniaria – Decreto di esecutività – Opposizione all' <i>exequatur</i> proposta oltre il termine di trenta giorni dalla notifica del decreto – Determinazione del <i>dies a quo</i> – Notifica del solo decreto di esecutività non corredato o preceduto dalla sentenza straniera – Insufficienza – Art. 42 par. 2 – Successiva notifica della sentenza straniera – Necessità: <i>Corte di Cassazione</i> , 13 marzo 2014 n. 5924	146

- Regolamento (CE) n. 44/2001* – Art. 23 par. 1 lett. *a* – Istanza di sequestro giudiziario di assegni bancari emessi dal ricorrente in adempimento di un contratto di appalto sottoscritto dall'istante con una società tedesca – Clausola di proroga della giurisdizione a favore del giudice tedesco inclusa nel contratto – Contratto sottoscritto dall'istante – Applicabilità – Art. 1341 comma 2 cod. civ. – Irrilevanza – Art. 5 n. 1 lett. *a* del regolamento – Natura esclusiva della competenza del giudice designato – Prevalenza del foro designato *ex art. 23* – Art. 31 – Competenza del giudice del luogo dove il provvedimento cautelare deve essere eseguito – Assegni bancari oggetto del sequestro situati in Germania: *Tribunale di Vercelli*, ordinanza 17 marzo 2014 148
- Regolamento (CE) n. 44/2001* – Sentenza di condanna al pagamento di interessi di mora, resa nei confronti di una società domiciliata in Belgio – Mancata indicazione della natura e della misura degli interessi – Art. 49 – Impossibilità di ottenere l'esecuzione della sentenza in Belgio – Contrasto con il principio di effettività del diritto comunitario – Specificazione di tali dati – Necessità: *Corte di Cassazione*, 7 maggio 2014 n. 9862 175
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Art. 3 par. 1 lett. *a* e *b* – Domanda inerente alla separazione di un cittadino italiano e di una cittadina italo-marocchina, entrambi residenti abitualmente in Svizzera – Carattere alternativo dei criteri di giurisdizione previsti da detta norma – Art. 3 par. 1 lett. *b* – Cittadinanza italiana comune dei coniugi – Applicabilità – Procedimento pendente sul medesimo oggetto e tra le stesse parti innanzi a un giudice svizzero – Art. 19 par. 3 – Art. 16 – Criterio della prevenzione – Applicabilità – Art. 12 par. 1 lett. *b* – Domanda inerente alla responsabilità genitoriale sui minori – Residenza abituale dei medesimi nella Confederazione elvetica – Contestazione della giurisdizione da parte del resistente – Proroga della giurisdizione – Inoperatività – Art. 8 – Applicabilità – Art. 20 – Domanda di provvedimenti provvisori sulla responsabilità genitoriale – Assenza dei requisiti: *Tribunale di Milano*, ordinanza 16 aprile 2014 162
- Regolamento (CE) n. 4/2009* – Art. 3 lett. *c* – Separazione di un cittadino italiano e di una cittadina italo-marocchina, entrambi residenti abitualmente in Svizzera – Domanda sugli obblighi di mantenimento in favore della moglie – Domanda accessoria rispetto all'azione in materia di separazione – Art. 12 – Procedimento pendente sul medesimo oggetto e tra le stesse parti innanzi a un giudice svizzero – Criterio della prevenzione – Applicabilità – Art. 3 lett. *d* – Domanda di mantenimento dei figli minori – Questione strettamente connessa alla responsabilità genitoriale – Carattere prevalente di detto criterio – Art. 14 – Domanda di provvedimenti provvisori – Inapplicabilità – Art. 15 – Legge applicabile – Rinvio al protocollo dell'Aja del 23 novembre 2007: *Tribunale di Milano*, ordinanza 16 aprile 2014 162
- Regolamento (UE) n. 1259/2010* – Art. 8 lett. *a* – Separazione di un cittadino italiano e di una cittadina italo-marocchina, entrambi residenti abitualmente in Svizzera – Applicabilità: *Tribunale di Milano*, ordinanza 16 aprile 2014 162
- Sentenze ed atti stranieri* – Efficacia in Italia – Sentenza ceca di condanna all'adempimento di obblighi di mantenimento a favore di figlio minore – Inottemperanza – Domanda di accertamento dei requisiti per il riconoscimento avanzata dal Ministero dell'interno – Rogatoria internazionale trasmessa per via diplomatica – Convenzione di New York del 20 giugno 1956 sull'esazione delle prestazioni alimentari all'estero – Applicabilità – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 67 – Ammissibilità della domanda – Requisiti – Sussistenza: *Corte di Appello di Bologna*, 24 maggio 2012 184

<i>Sentenze ed atti stranieri</i> – Efficacia in Italia – Sentenza belga di condanna al pagamento di una somma pecuniaria – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 43 par. 5 – Opposizione all' <i>exequatur</i> proposta oltre il termine di trenta giorni dalla notifica del decreto – Determinazione del <i>dies a quo</i> – Notifica del solo decreto di esecutività non corredato o preceduto dalla sentenza straniera – Insufficienza – Elementi ricavabili dall'istanza della controparte notificata insieme al decreto – Insufficienza – Pieno esercizio del diritto di difesa – Art. 42 par. 2 – Successiva notifica della sentenza straniera unitamente al decreto di esecutività – Necessità: <i>Corte di Cassazione</i> , 13 marzo 2014 n. 5924	146
<i>Sentenze ed atti stranieri</i> – Efficacia in Italia – Sentenza di condanna al pagamento di interessi di mora, resa nei confronti di una società domiciliata in Belgio – Mancata indicazione della natura e della misura degli interessi – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 49 – Impossibilità di ottenere l'esecuzione della sentenza in Belgio – Contrasto con il principio di effettività del diritto comunitario – Specificazione di tali dati – Necessità: <i>Corte di Cassazione</i> , 7 maggio 2014 n. 9862	175
<i>Separazione personale e divorzio</i> – Separazione di un cittadino italiano e di una cittadina italo-marocchina, entrambi residenti abitualmente in Svizzera – Regolamento (UE) n. 1259/2010 – Art. 8 lett. a – Legge applicabile – Diritto svizzero: <i>Tribunale di Milano</i> , ordinanza 16 aprile 2014	162
<i>Straniero</i> – Protezione sussidiaria – Presupposti – Trattamento degradante integrante danno grave – D.lgs. 19 novembre 2007 n. 251 – Art. 14 lett. b – Costrizione al matrimonio – Sussistenza – Fondamento: <i>Corte di Cassazione</i> , ordinanza 18 novembre 2013 n. 25873	186
<i>Titoli di credito</i> – Vaglia cambiario sottoscritto in Svizzera rilasciato in bianco quanto al luogo e alle date di emissione e di scadenza – Obbligazioni dell'avallante – Efficacia esecutiva – Convenzione di Ginevra del 7 giugno 1930 sui conflitti di legge in materia di cambiale e di vaglia cambiario – Art. 4 – Esclusione di tale efficacia – Legge del Paese nel quale l'azione viene esercitata – R.d. 14 dicembre 1933 n. 1669 – Art. 63 – Assimilazione degli effetti, ivi compreso quello esecutivo, al titolo emesso in Italia – Condizioni – Requisiti stabiliti dagli artt. 100, 101, 104 e 105 del regio decreto e dalla legge sul bollo – Effetto ammesso anche dalla legge del luogo in cui la cambiale è stata emessa – Legge federale svizzera sull'esecuzione e sul fallimento dell'11 aprile 1889 – Efficacia esecutiva degli effetti cambiari – Assenza di limiti – Riempimento del titolo – Questione di «forma» del titolo – Convenzione di Ginevra del 1930 – Art. 3 – Legge del luogo di sottoscrizione di ciascuna obbligazione – Legge svizzera – Legge federale di complemento del codice civile svizzero – Art. 1000, richiamato dall'art. 1090, secondo comma per il vaglia cambiario, che riproduce l'art. 10 della convenzione di Ginevra del 7 giugno 1930 che stabilisce una legge uniforme sulla cambiale e sul vaglia cambiario – Completamento successivo al triennio dall'emissione del titolo – R.d. n. 1669/1933 – Art. 14, secondo comma – Inapplicabilità – Inopponibilità al portatore – Validità dell'obbligazione cambiaria – Efficacia esecutiva in Italia dell'obbligazione dell'avallante: <i>Corte di Cassazione</i> , 14 febbraio 2013 n. 3646	133
<i>Trattati e norme internazionali generali</i> – Convenzione di New York del 20 giugno 1956 sul recupero delle prestazioni alimentari all'estero – Sentenza ceca di condanna all'adempimento di obblighi di mantenimento a favore di figlio minore – Inottemperanza – Domanda di accertamento dei requisiti per il riconoscimento avanzata dal Ministero dell'interno – Rogatoria internazionale trasmessa per via diplomatica – Applicabilità: <i>Corte di Appello di Bologna</i> , 24 maggio 2012	184

- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di Ginevra del 7 giugno 1930 sui conflitti di legge in materia di cambiale e di vaglia cambiario – Art. 4 – Vaglia cambiario sottoscritto in Svizzera rilasciato in bianco quanto al luogo e alle date di emissione e di scadenza – Obbligazioni dell'avallante – Efficacia esecutiva – Inapplicabilità – Riempimento del titolo – Questione di «forma» del titolo – Art. 3 – Applicabilità – Convenzione di Ginevra del 7 giugno 1930 che stabilisce una legge uniforme sulla cambiale e sul vaglia cambiario – Art. 10 – Riempimento del titolo – Regola generale derogabile dalle legislazioni degli Stati contraenti: *Corte di Cassazione*, 14 febbraio 2013 n. 3646 133
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione europea di estradizione del 13 dicembre 1957 – Art. 9 – Parziale riconoscimento del divieto di *ne bis in idem* – Non estradabilità in caso di sentenza definitiva emessa nei confronti dell'estradando nello Stato richiesto – Sentenza emessa in uno Stato terzo – Inapplicabilità: *Corte di Cassazione pen.*, 28 gennaio 2014 n. 3747 188
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di Ginevra del 19 maggio 1956 relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR) – Perdita o avaria del carico – Azione risarcitoria – Legittimazione ad agire – Art. 13 – Conformità a quanto disposto dall'art. 1689 cod. civ. – Incidenza del pregiudizio conseguente alla perdita ovvero al deterioramento delle merci trasportate – Momento determinante per la richiesta: *Corte di Cassazione*, 30 gennaio 2014 n. 2075 189
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di Londra del 19 giugno 1951 sullo statuto delle forze armate della NATO – Art. VIII par. 5 – Controversia promossa da coniuge di un cittadino statunitense – Domanda di condanna dello Stato italiano al risarcimento dei danni subiti a seguito di un non corretto trattamento sanitario, eseguito presso strutture sanitarie di proprietà del Governo americano ma situate in Italia – Responsabilità sostitutiva dello Stato ricevente – Evento dannoso provocato da atto, comportamento o fatto posto in essere da un soggetto civile o militare straniero nell'esercizio delle sue funzioni – Ragione giustificatrice della domanda di «indennizzo» «nell'applicazione di un contratto» – Esclusione – Responsabilità da colpa medica – Convenzione di Vienna del 23 maggio 1969 sul diritto dei trattati – Artt. 31-33 – Qualificazione della fattispecie come responsabilità contrattuale operata dalla giurisprudenza nazionale – Irrilevanza – Responsabilità extracontrattuale: *Corte di Cassazione*, 4 aprile 2014 n. 7909 158
- Trattati e norme internazionali generali* – Protocollo dell'Aja del 23 novembre 2007 relativo alla legge applicabile alle obbligazioni alimentari – Art. 3 – Giudizio di separazione personale di un cittadino italiano e di una cittadina italo-marocchina, entrambi residenti abitualmente in Svizzera – Obbligo di mantenimento a favore della moglie – Criterio della residenza abituale del creditore – Applicabilità: *Tribunale di Milano*, ordinanza 16 aprile 2014 162
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di New York del 2 dicembre 2004 sulle immunità giurisdizionali degli Stati e dei loro beni – Art. 11 par. 2 lett. c – Controversia promossa da un'ausiliaria amministrativa contro l'Ambasciata di Spagna presso la Santa Sede, finalizzata alla reintegra nel posto di lavoro – Immunità dalla giurisdizione – Mancata entrata in vigore della convenzione – Corrispondenza della predetta disposizione al diritto internazionale consuetudinario in materia – Rilevanza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 18 aprile 2014 n. 9034 169
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di Lugano del 16 settembre 1988 – Art. 21 – Azione di risoluzione dei contratti intercorsi tra una società

italiana e una società svizzera – Litispendenza tra il giudizio in Italia e un procedimento nella Confederazione elvetica – Pronuncia definitiva con la quale il giudice svizzero dichiara il giudice italiano come quello preventivamente adito – Natura di pronuncia sulla competenza giurisdizionale – Ordinanza del Tribunale italiano che abbia negato la riassunzione – Sua efficacia anche per l’ordinamento svizzero ove impedisce la riattivazione del giudizio in assenza di pronuncia del giudice italiano sulla competenza giurisdizionale – Natura decisoria dell’ordinanza – Sua appellabilità – Obbligo di riassunzione del procedimento da parte del giudice italiano che in precedenza lo abbia parimenti sospeso *ex art. 21: Corte di Cassazione, 8 maggio 2014 n. 9997* 180

GIURISPRUDENZA DELL’UNIONE EUROPEA

Diritto della concorrenza – Art. 101 TFUE – Intesa volta a garantire ai partecipanti un prezzo superiore a quello che sarebbe stato fissato in condizioni concorrenziali – Impresa non partecipante all’intesa – Prezzo insuflato fissato da quest’ultima in considerazione dell’intesa (c.d. «*umbrella pricing*») – Danno subito dagli acquirenti di tale impresa – Azione risarcitoria contro le imprese partecipanti all’intesa – Norme nazionali – Loro interpretazione e applicazione che esclude il nesso di causalità diretta in tali casi – Contrarietà alla suddetta norma – Sussistenza: *Corte di giustizia, 5 giugno 2014 nella causa C-557/12* 204

Convenzione di Roma del 19 giugno 1980 – Legge applicabile in mancanza di scelta – Contratto di commissione di trasporto – Art. 4 par. 4, ultima frase – Condizione per la sua applicazione – Oggetto essenziale di tale contratto – Trasporto di merci – Contratto di trasporto di merci al quale non sia applicabile l’art. 4 par. 4 – Applicabilità del criterio della residenza abituale del prestatore caratteristico – Art. 4 par. 2 – Esclusione – Applicazione del principio generale del collegamento più stretto – Art. 4 par. 1 – Art. 4 par. 5 – Collegamento più stretto del contratto con un paese diverso da quello indicato dalla presunzione *ex art. 4 par. 2* – Individuazione – Necessità di un confronto dei collegamenti esistenti tra il contratto e la legge indicata da detta presunzione – Necessità ulteriore di un confronto dei collegamenti esistenti tra il contratto e l’altro Paese interessato – Rilevanza del complesso delle circostanze, inclusa l’esistenza di un collegamento con altri contratti: *Corte di giustizia, 23 ottobre 2014 nella causa C-305/13* 195

Diritto dell’Unione europea – Art. 47 della Carta dei diritti fondamentali – Legge nazionale contraria – Giudici ordinari d’appello o di ultima istanza – Normativa nazionale – Obbligo di adire, nel corso del procedimento, la Corte Costituzionale con una domanda di annullamento *erga omnes* di tale legge – Conformità di tale normativa al diritto dell’Unione, in particolare all’art. 267 TFUE – Condizioni – Residua libertà per i suddetti giudici ordinari di sottoporre alla Corte di giustizia questioni pregiudiziali, di adottare qualsiasi misura necessaria per garantire la tutela giurisdizionale provvisoria dei diritti conferiti dall’ordinamento giuridico dell’Unione e di disapplicare, al termine di un siffatto procedimento incidentale, la disposizione legislativa nazionale contraria al diritto dell’Unione: *Corte di giustizia, 11 settembre 2014 nella causa C-112/13* 197

Diritto dell’Unione europea – Direttiva 2000/31/CE dell’8 giugno 2000 – Commercio elettronico – Art. 2 lett. a – Nozione di «servizi della società dell’informazione» – Servizi che forniscono informazioni *on line* – Prestatore remunerato non dal destinatario, ma grazie ai proventi derivanti dalle pubblicità commer-

- ciali su un sito Internet – Rientrano nella nozione suddetta – Regime di responsabilità civile per diffamazione previsto dallo Stato membro in cui i servizi sono prestati – Prestatore stabilito in tale Stato membro – Art. 3 par. 2 della direttiva – Inapplicabilità – Contrarietà di detto regime alla direttiva – Insussistenza – Controversia tra privati vertente sulla responsabilità civile per diffamazione – Artt. 12-14 della direttiva – Applicabilità – Impossibilità per il prestatore di servizi di opporsi, in forza di tali articoli, alla proposizione di un’azione giudiziaria di responsabilità civile nei suoi confronti – Ulteriore impossibilità per il prestatore di servizi di opporsi all’adozione di misure provvisorie da parte di un giudice nazionale – Possibilità per il prestatore di invocare i limiti alla sua responsabilità previsti da tali articoli conformemente alla disposizioni nazionali di attuazione o, in mancanza, ai fini dell’interpretazione conforme del diritto nazionale – Efficacia diretta in senso orizzontale della direttiva – Esclusione: *Corte di giustizia*, 11 settembre 2014 nella causa C-291/13 202
- Regolamento (CE) n. 44/2001* – Art. 24 – Sua interpretazione alla luce dell’art. 47 della Carta dei diritti fondamentali – Convenuto di cui il domicilio è ignoto – Mancata notificata della domanda giudiziale – Nomina di un curatore *in absentia* da parte del giudice adito – Costituzione in giudizio di detto procuratore – Equivalenza alla costituzione del convenuto medesimo ai fini della proroga tacita della competenza giurisdizionale del giudice adito – Esclusione: *Corte di giustizia*, 11 settembre 2014 nella causa C-112/13 197
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Competenza giurisdizionale in materia di responsabilità genitoriale – Momento determinante – Artt. 8 par. 1 e 12 par. 3 lett. *b* – Data in cui le autorità giurisdizionali sono adite – Mantenimento della giurisdizione al di là del termine del relativo procedimento pendente – Esclusione – Domanda di modifica di una decisione statale che ha ratificato un accordo dei genitori sull’affidamento del figlio e sul diritto di visita – Art. 12 par. 3 lett. *b* – Proroga di giurisdizione – Rilevanza dell’interesse superiore del minore – Presunzione che tale competenza permanga anche dopo il termine del procedimento – Esclusione – Cessazione della competenza a seguito di una decisione definitiva – Successiva applicabilità del criterio di competenza generale di cui all’art. 8 par. 1: *Corte di giustizia*, 1° ottobre 2014 nella causa C-436/13 199
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Competenza giurisdizionale in materia di responsabilità genitoriale – Procedimento pregiudiziale d’urgenza – Art. 107 del regolamento di procedura della Corte di giustizia – Mancato ritorno di un minore – Rischio di non ristabilimento del rapporto tra quest’ultimo e uno dei genitori e di mancata integrazione nello Stato della residenza abituale d’origine – Necessità di una soluzione rapida della controversia – Sussistenza – *Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Art. 19 – Litispendenza – Causa radicata in Francia, vertente sull’affidamento di un minore, e causa pendente in Irlanda, vertente sulla richiesta di ritorno in Francia del minore – Minore affidato con sentenza provvisoriamente esecutiva alla madre irlandese dal giudice francese e da questa immediatamente trasferito nel proprio Paese di origine – Successiva sentenza francese che affida il minore al padre e dispone il suo rientro in Francia – Insussistenza della litispendenza – Giudice dello Stato membro dove il minore è stato trasferito, adito con una domanda di ritorno di quest’ultimo – Obbligo di verificare se il minore avesse ancora la sua residenza abituale nello Stato membro d’origine immediatamente prima del presunto mancato ritorno illecito – Artt. 2 n. 11 e 11 – Nozione di residenza abituale – Necessario riferimento alle precedenti pronunce della Corte di giustizia – Carattere illecito del mancato ritorno – Qualificazione collegata alla localizzazione della resi-

denza abituale del minore immediatamente prima del mancato rientro – Eventuale esclusione della illiceità – Applicazione in ogni caso delle regole relative al riconoscimento e all'esecuzione delle decisioni sancite al capo III del regolamento: <i>Corte di giustizia</i> , 9 ottobre 2014 nella causa C-376/14 PPU	200
<i>Trattati e norme internazionali generali</i> – Accordi internazionali stipulati tra Stati membri e Stati terzi – Convenzione di Ginevra del 28 luglio 1951 relativa allo status dei rifugiati – Interpretazione dell'art. 31 di tale convenzione – Art. 267 TFUE – Procedimento pregiudiziale – Competenza della Corte di giustizia – Insussistenza: <i>Corte di giustizia</i> , 17 luglio 2014 nella causa 481/13	203

DOCUMENTAZIONE

Comunicazioni alla Commissione relative agli articoli 75 e 76 del regolamento (UE) n. 1215/2012 (Bruxelles I-bis)	205
Disposizioni in materia di competenza per il rilascio del certificato successorio europeo di cui al regolamento (UE) n. 650/2012 (l. 30 ottobre 2014 n. 161)	207
Nuove disposizioni in materia di immunità dall'esecuzione forzata delle rappresentanze diplomatiche e consolari straniere (d.l. 12 settembre 2014 n. 132)	207
Rettifica del regolamento (CE) n. 2201/2003 del Consiglio, del 27 novembre 2003, relativo alla competenza, al riconoscimento e all'esecuzione delle decisioni in materia matrimoniale e in materia di responsabilità genitoriale	208
Rettifica del regolamento (UE) n. 1215/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 dicembre 2012, concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale	209

NOTIZIARIO

S. SEEGER, Restitution of Nazi-Looted Art in International Law. Some Thoughts on <i>Marei von Saber v. Norton Simon Museum of Art at Pasadena</i>	211
G. KOUTSOUKOU, Report on Recent German Case-Law Relating to Private International Law in Civil and Commercial Matters	222
S. SPANCKEN, Report on Recent German Case-Law Relating to Private International Law in Family Law Matters	231
<i>Dalla pratica legislativa, giudiziaria e internazionale.</i> Trattati internazionali entrati in vigore per l'Italia (secondo i comunicati apparsi nella Gazzetta Ufficiale dal 4 dicembre 2014 al 25 marzo 2015) – Stato delle ratifiche e adesioni delle convenzioni dell'Aja in vigore – Direttiva in materia di azioni per il risarcimento del danno per violazioni del diritto della concorrenza – Sulla partecipazione del Regno Unito agli atti dell'Unione nel settore della cooperazione di polizia e giudiziaria in materia penale – Posizione del Consiglio in vista dell'adozione del regolamento relativo alle procedure di insolvenza (rifusione) – Nuovi provvedimenti relativi a misure restrittive nei confronti di Iran, Repubblica popolare democratica di Corea, Siria, Bielorussia, Libia, Repubblica centrafricana, Crimea o Sebastopoli, Yemen, Ucraina – Adeguamento del regolamento dello stato civile alle nuove norme sulla filiazione – Disegno di legge sulla disciplina delle unioni civili e delle coppie di fatto – Questione di legittimità co-	

stituzionale sul servizio civile dei cittadini stranieri – Sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo nel caso <i>Battista c. Italia</i> in materia di impossibilità di espatrio per inadempimento degli obblighi alimentari – Sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo nel caso <i>Panetta c. Italia</i> in materia di durata del procedimento relativo al recupero transfrontaliero dei crediti alimentari – Sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo nel caso <i>Paradiso e Campanelli c. Italia</i> in materia di maternità surrogata – Legittimità costituzionale delle norme francesi sulla privazione della cittadinanza – Sentenza della <i>Cour de cassation</i> francese relativa al matrimonio tra persone dello stesso sesso – Sentenza della <i>Family Court</i> inglese in tema di <i>forum shopping</i> nelle cause matrimoniali – Edizione 2014 della relazione del Consiglio d'Europa sui sistemi giudiziari europei	241
<i>Segnalazioni. I corsi dell'Accademia di diritto internazionale dell'Aja per il 2015</i>	269

RASSEGNA BIBLIOGRAFICA

K. BOELE-WOELKI, F. FERRAND, C. GONZÁLES BEILFUSS, M. JÄNTERÄ-JAREBORG, N. LOWE, D. MARTINY, W. PINTENS (eds.), <i>Principles of European Family Law Regarding Property Relations Between Spouses</i> (R. Clerici)	271
K. BOELE-WOELKI, N. DETLHOFF, W. GEPHART (eds.), <i>Family Law and Culture in Europe</i> (R. Clerici)	271
U. BLAUROCK (ed.), <i>The Influence of Islam on Banking and Finance</i> (F.C. Villata) ...	272